

SEPERTI yang telah saya jelaskan dalam siri-siri yang lalu bahawa pepatah atau bidalan yang direka dan dicipta oleh orang tua-tua dulu adalah berdasarkan pengalaman yang dilaluinya dan tidak alam sekeliling menjadi gurunya. Cuba amat-amati pepatah ini:

*Ibarat memagar nyiur condong
Pangkalnya dipupuk
Buahnya jatuh ke laman orang
Kerbau yang membajak di sawah
Kucing di dapur yang kenyang*

Untuk mengetahui akan apa yang tersirat di sebalik erti dan makna yang diungkapkan dalam pepatah ini bolehlah digambarkan dengan jelas akan sesuatu yang terbentang luas di hadapan mata kita. Kalau saudara ada sebatang pokok nyiur atau kelapa yang condong batangnya, ke manakah buahnya akan gugur, di pangkal batangnya atau jauh dari pangkalnya? Tidak perlu saya ber-

ikan jawapan.

Begitu juga kerbau yang membajak di sawah itu, ia sedikitpun tidak menikmati nasi yang dihasilkan dari penat jerih bajakannya di tengah-tengah panas terik matahari. Sebaliknya kucing yang memerap di dapur yang sedikitpun tidak berpenat jerih itu yang kenyang. Dari sinilah terselitnya salah satu dari ribuan pepatah yang dikatakan alam terkembang dijadikan guru itu.

Dalam saya membalik-balikkan ingatan ketika menulis rencana ini terpancar di sudut hati tentang keghairahan negara dalam menggalakkan pelabur - pelabur asing dari luar negeri menanam modal di negara kita, begitu juga promosi yang begitu hebat dibuat untuk menarik pelancong melawat Malaysia 1990. Apakah ia tidak merupakan seperti ungkapan pepatah ini? Cuba pula layangkan ingatan mengenai pepatah ini:

*Ibarat menampi padi
Bernasnya masuk ke bakul
Hampanya melayang jua.*

Meskipun sewaktu pepatah ini dicipta suasana alam sekeliling tidak sama seperti apa yang kita lihat sekarang, tetapi maksud dan tujuan di sebaliknya tidaklah lari dari kenyataan.

Dan cuba pula perhatikan erti pepatah ini:

*Macam rambutan jantan
Orang berbunga awak berbunga
Orang berputik awak mereras (gugur)
Bertegak sama bantai
Orang menjenjeng awak tidak
Untung sekarung rugi seguni.*

Pepatah biasanya, selain dari menjadi panduan sebagai satu peraturan dalam sistem pentadbiran Adat Perpatih ia juga menggambarkan tamsil ibarat, kiasan, sindiran, teladan dan seumpamanya. Pepatah di atas adalah salah satu di antaranya.



OLEH TAN SRI SAMAD IDRIS